

対訳絵本 日本語からハングルへ

＜上段：日本語　下段：ハングル＞

	書名	作者名	出版社	請求記号
1	くったのんだわらった	内田莉莎子/再話 佐々木マキ/画	福音館書店	E/ウチタ/環日J
	먹고 마시고 웃기는 이야기	이귀윤 (イ・グィユン) /推薦	한림출판사	E/UCH/環日J
2	こすずめのぼうけん	ルース・エインワース/作 堀内誠一/画 石井桃子/訳	福音館書店	E/エイン/環日J
	엄마 잃은 아기 탐색	이상금 (イ・サングム) /推薦	한림출판사	E/AIN/環日J
3	あらいぐまとなぞみたち	大友康夫/文・絵	福音館書店	E/オホト/環日J
	너구리와 도둑쥐	이귀윤 (イ・グィユン) /推薦	한림출판사	E/OTO/環日J
4	ぞうくんのおみまい	おぼ まこと/文・絵	福音館書店	E/オホ/児童H
	아기 코끼리 할머니 코끼리	오보 마코토/文・絵	한림출판사	E/OBO/環日JH
5	ジジョオのかんむり	岸田裕子/文 中谷千代子/絵	福音館書店	E/キンタ/環日J
	새둥지를 이고 다니는 사자 임금님	기시다 에리코/文 나카타니 치요코/絵	한림출판사	E/KIS/環日J
6	おつかい	さとう わきこ/文・絵	福音館書店	E/サウ/環日J
	심부름	이귀윤 (イ・グィユン) /推薦	한림출판사	E/SAT/環日J
7	わたし	谷川俊太郎/ぶん 長新太/え	福音館書店	E/タカ/児童J
	나	엄혜숙(お・ミエスク) /訳	한림출판사	E/TAN/環日J
8	おいていかないで	筒井頼子/文 林明子/絵	福音館書店	E/ツツイ/環日J
	혼자 가지마	쓰쓰이 요리코/文 하야시 아키코/絵	한림출판사	E/TSU/環日J
9	いもうとのにゆういん	筒井頼子/文 林明子/絵	福音館書店	E/ツツイ/環日J
	병원에 입원한 내 동생	이귀윤 (イ・グィユン) /推薦	한림출판사	E/TSU/環日J
10	おでかけのまえに	筒井頼子/文 林明子/絵	福音館書店	E/ツツイ/環日J
	오늘은 소풍 가는 날	쓰쓰이 요리코/文 하야시 아키코/絵	한림출판사	E/TSU/環日J
11	あさえとちいさいいもうと	筒井頼子/文 林明子/絵	福音館書店	E/ツツイ/環日J
	순이와 어린 동생	이귀윤 (イ・グィユン) /推薦	한림출판사	E/TSU/環日J
12	はじめてのおつかい	筒井頼子/文 林明子/絵	福音館書店	E/ツツイ/環日J
	이슬이의 첫 심부름	쓰쓰이 요리코/文 하야시 아키코/絵	한림출판사	E/TSU/環日J
13	ぐりとぐらのえんそく	中川李枝子/作 山脇百合子/絵	福音館書店	E/ナカ/環日J
	구리와 구라의 소풍	고광미 (코・グァンミ) /訳	한림출판사	E/NAK/環日J
14	ぐりとぐらのおきゃくさま	中川李枝子/作 山脇百合子/絵	福音館書店	E/ナカ/環日J
	구리와 구라의 손님	이귀윤 (イ・グィユン) /推薦	한림출판사	E/NAK/環日J
15	ぐりとぐらのかいすいよく	中川李枝子/作 山脇百合子/絵	福音館書店	E/ナカ/環日J
	구리와 구라의 헤엄치기	고양옥 (코・ヤン옥) /訳	한림출판사	E/NAK/環日J
16	ぐりとぐら	中川李枝子/作 大村百合子/絵	福音館書店	E/ナカ/環日J
	구리와 구라의 빵 만들기	이영준 (イ・ヨンジュン) /訳	한림출판사	E/NAK/環日J

17	ひとりぼっちのライオン	長野ひろかず/文・絵	ひさかたチャイルド	E/ナカ/環日J
	외토리사자는 친구가 없대요	나카노 히로카주/文・絵	한림출판사	E/NAG/環日J
18	ひとつたくさん	長野ひろかず/文・絵	福音館書店	E/ナカ/児童
	야옹이도 셀 줄 아네	나카노 히로카주/文・絵	한림출판사	E/NAG/環日JH
19	ぞうくんのさんぽ	なかの ひろたか/文・絵	福音館書店	E/ナカ/環日J
	코끼리 형님의 나들이	이귀윤 (イ・グィユン) / 推薦	한림출판사	E/NAK/環日J
20	絵で読む広島原爆	那須正幹/文 西村繁男/絵	福音館書店	210/ナス/環日J
	히로시마	이용성 (イ・ヨンソン) / 訳	사계절	210/NAS/環日J
21	かず	西内久典/文 安野光雅/絵	福音館書店	E/ニシウ/児童
	하나 둘 셋	이귀윤 (イ・グィユン) / 推薦	한림출판사	E/NIS/環日J
22	こんとあき	林明子/さく	福音館書店	E/ハヤシ/環日J
	은지와 폭신이	이영준/訳	한림출판사	E/HAY/環日J
23	きゅつきゅつきゅつ	林明子/文・絵	福音館書店	E/ハヤシ/環日J
	씩씩씩	이귀윤 (イ・グィユン) / 推薦	한림출판사	E/HAY/環日J
24	くつくつあるけ	林明子/文・絵	福音館書店	E/ハヤシ/環日J
	구두 구두 걸어라	이귀윤 (イ・グィユン) / 推薦	한림출판사	E/HAY/環日J
25	おててがでたよ	林明子/文・絵	福音館書店	E/ハヤシ/環日J
	손이 나왔네	이귀윤 (イ・グィユン) / 推薦	한림	E/HAY/環日J
26	おつきさまこんばんは	林明子/文・絵	福音館書店	E/ハヤシ/環日J
	달님 안녕	이귀윤 (イ・グィユン) / 推薦	한림	E/HAY/環日J
27	きつねとねずみ	ピアンキ/作 山田三郎/絵 内田莉紗子/訳	福音館書店	E/ヒアン/環日J
	여우를 골려준 들쥐	비안키/作	한림출판사	E/BIA/環日JH
28	くだもの	平山和子/文・絵	福音館書店	E/ヒヤマ/環日J
	맛있는 과일	히라야마 카주코/文・絵	한림출판사	E/HIR/環日J
29	おじいちゃんは106さい	松田もとこ/作 菅野由貴子/絵	ポプラ社	E/マツ/児童H
	우리 할아버지는 106세	최진 (チェ・ジン) / 訳	아이세움	E/MAC/環日JH
30	ママだいすき	まど みちお/文 ましま せつこ/絵	こぐま社	E/マト/環日J
	엄마가 좋아	이귀윤 (イ・グィユン) / 推薦	한림출판사	E/MAD/環日JH
31	どうやってみをまもるのかな	やぶうち まさゆき/文・絵	福音館書店	E/ヤフ/環日J
	무서운 적이 오면 어떻게 하지	이귀윤 (イ・グィユン) / 推薦	한림출판사	E/YAB/環日JH
32	どうやってねるのかな	やぶうち まさゆき/文・絵	福音館書店	E/ヤフ/環日J
	어떻게 잠을 잘까요	이귀윤 (イ・グィユン) / 推薦	한림출판사	E/YAB/環日J
33	なにのこどもかな	やぶうち まさゆき/文・絵	福音館書店	E/ヤフ/環日J
	누구의 아기일까요	이귀윤 (イ・グィユン) / 推薦	한림출판사	E/YAB/環日J
34	なにのあしあとかな	やぶうち まさゆき/文・絵	福音館書店	E/ヤフ/児童
	이상한 발자국 누구의 것일까?	이귀윤 (イ・グィユン) / 推薦	한림출판사	E/YAB/環日J
35	いちごばたけのちいさなおばあさん	わたり むつこ/文 中谷千代子/絵	福音館書店	E/ワタ/環日J
	딸기 밭의 꼬마 할머니	와타리 무즈코/文 나카타니 치요코/絵	한림출판사	E/WAT/環日JH
36	もうおっきいの こどものとも・年中	なかの ひろたか/文・絵	福音館書店	E/ / 児童
	이젠 다 컸어요	이귀윤 (イ・グィユン) / 推薦	한림출판사	E/NAK/環日JH
★	王さまと九人のきょうだい	君島久子/訳 赤羽末吉/絵	岩波書店	E/オウサ/環日J
	임금님과 아홉 형제	박지민(パク・チミン) / 訳	한림출판사	E/IMK/環日J
★	むかしむかしとらとねこは…	大島英太郎/文・絵	福音館書店	E/オオシ/環日J
	호랑이와 고양이는	김숙(キム・スク) / 訳	한림출판사	E/OSH/環日J

★	ぐりとぐらの1ねんかん	中川李枝子/作 山脇百合子/絵	福音館書店	E/ナカ/児童
	구리랑 구리랑 놀자	이영준(イ・ヨンジュン)/訳	한림출판사	E/NAK/環日J
★	きもち	谷川俊太郎/ぶん 長新太/え	福音館書店	E/タカ/児童
	기분	엄혜숙(お・ミエスク)/訳	한림출판사	E/TAN/環日J
★	11ぴきのねことぶた	馬場のぼる/著	こぐま社	E/ハハ/児童
	11마리 고양이와 돼지	이장선(イ・ジャンソン)/訳	한림출판사	E/BAB/環日J
★	ももたろう	松居直/ぶん 赤羽末吉/え	福音館書店	E/マツイ/児童F
	복숭아동자		비룡소	E/MAT/環日J
★	もりのおくのおちやかいへ	みやこしあきこ/著	偕成社	E/ミヤコ/児童H
	심부름 가는 길에	김숙 / 訳	북뱅크	E/MIY/環日J
★	がたんごとん がたんごとん	安西水丸/さく	福音館書店	E/アンサ/児童
	덜경덜경 기차	박숙경 / 訳	한림출판사	E/ANZ/環日J
★	100万回生きたねこ	佐野洋子/作・絵	講談社	E/サノ/児童
	100만 번 산 고양이		비룡소	E/MAT/環日J
★	おかしなおかし	石津ちひろ/文	福音館書店	E/イシス/環日J
	운동이 최고야	엄혜숙 / 訳	친개의바람	E/ISI/環日J
★	まよなかのトイレ	まるやまあやこ/さく	福音館書店	E/コモ/児童
	한밤중의 화장실	Ayako Maruyama/著	한림출판사	E/MAR/環日J
★	へいわってどんなこと	浜田桂子/作	童心社	E/ハマタ/環日J
	평화란 어떤 걸까?	박종진 / 訳	사계절	E/HAM/環日J
★	どうぶつサーカスはじまるよ	西村敏雄/作	福音館書店	E/ニシム/環日J
	동물 서커스	Toshio Nishimura/著	한림출판사	E/NIS/環日J
★	おたまじゃくしのチャム	竹中マユミ/文・絵	偕成社	E/タナ/児童H
	꿈꾸는 아기 올챙이	Mayumi Takenaka/著	노란우산	E/TAK/環日J
★	おとなりさん	きしらまゆこ/作 高畠純/絵	BL出版	E/キシラ/児童H
	이웃이 생겼어요	Mayuko Kishira/著 Jun Takabatake/絵	개암나무	E/KIS/環日J
★	こねずみチッチのひとりでおつかい	末崎茂樹/作・絵	フレーベル館	E/スエサ/環日J
	치치의 첫 심부름	Shigeki Suezaki/著	아름다운사람들	E/SUE/環日J
★	ゆびたこ	くせさなえ/作	ポプラ社	E/ケセ/環日J
	손가락 문어	Sanae Kuse/文・絵 이기웅/訳	길벗어린이	E/KUS/環日J
★	ベルナルさんのぼうし	今井彩乃/文・絵	BL出版	E/イマイ/環日J
	브라운 아저씨의 신기한 모자	Ayano Imai/著 이은주/訳	느림보	E/IMA/環日J
★	どうぞのいす	香山美子/作	ひさかたチャイル드	E/コウヤ/環日J
	토끼의 빈 의자		홍문서관	E/TOK/環日J
★	ともだちがほしかったこいぬ	奈良美智/絵と文	マガジンハウス	未所蔵
	너를 만나 행복해	Yoshitomo Nara/著	살림어린이	E/NAR/環日J
★	そらめくんとめだかのこ	なかやみわ/さく・え	福音館書店	E/ナカヤ/児童
	누에콩의 기분 좋은 날	Miwa Nakaya/著	웅진닷컴	E/NAK/環日J
↓	パンダ銭湯	tupera tupera/さく	絵本館	E/ツハラ/児童H

^	판다 목욕탕	tupera tupera / 著 김효복 / 訳	노란우산	E/TUP/環日J
★	まるちゃんのタオル	ささきようこ / 作	ポプラ社	E/ササキ/児童H
	내 담요 어디 갔지?	Yoko Sasaki / 著 강해령 / 訳	북극곰	E/SAS/環日J
★	くつがいく	和歌山静子 / 作	童心社	E/ワカヤ/環日J
	군화가 간다	Shizuko Wakayama / 作	사계절	E/WAK/環日J
★	ありんこのアリー	みやにしたつや / 作絵	金の星社	E/ミヤニ/児童H
	으랏차차 꼬마 개미	Tatsuya Miyanishi / 著	크레용하우스	E/MIY/環日J

★マークは2013年以降に新しく入荷した絵本です